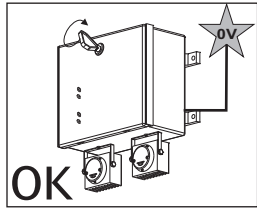
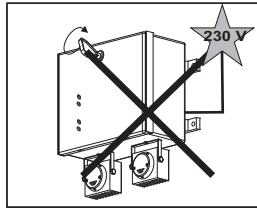


**1- DESMONTAJE DE LA LUMINARIA**  
LUMINAIRE DISMANTLING  
DÉMONTAGE DU BLOC  
ARMATUR MONTERING

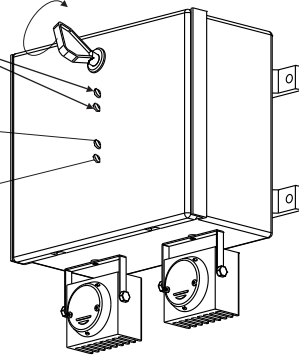


LED Señalización  
Signalisation LED  
LED Signalisation  
Signal LED

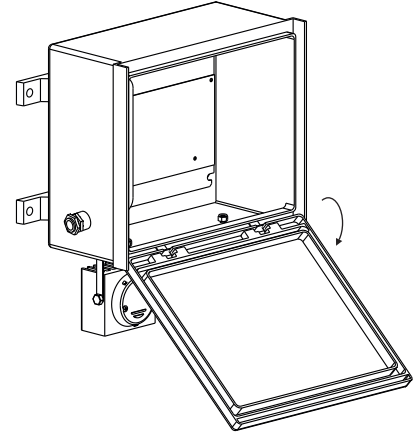
LED de errores  
Failed LED  
LED d'erreurs  
Feilindikering LED

LED de test  
Test LED  
LED de test  
Test LED

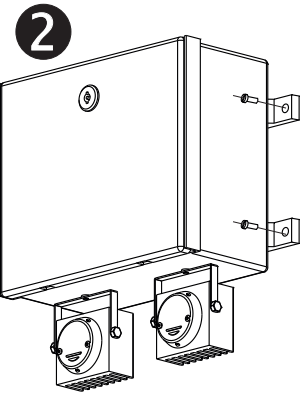
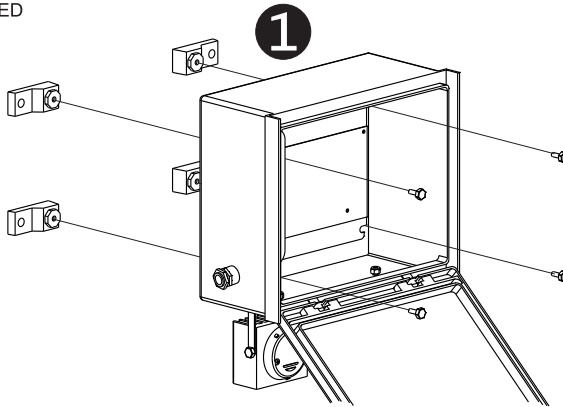
**1**



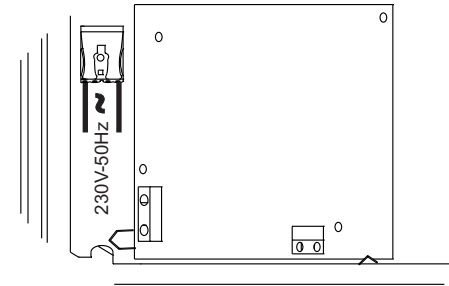
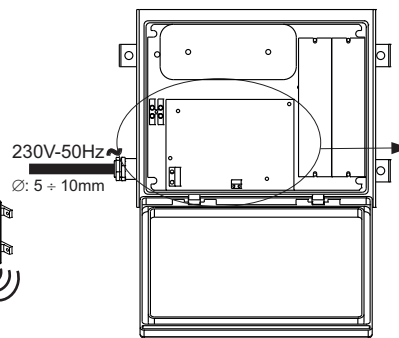
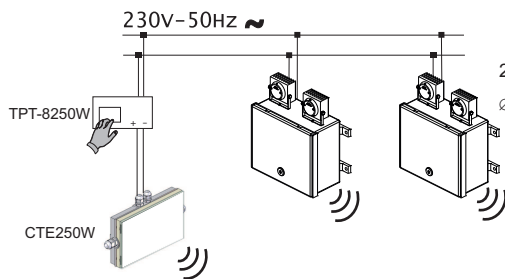
**2**



**2. FIJACIÓN EN PARED**  
WALL FIXING  
FIXER AU MUR  
VEGG FESTE



**3- CONEXIÓN ELÉCTRICA**  
ELECTRICAL CONNECTION  
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE  
TILKOBLINGER



**MARCADO DE LA LUMINARIA**  
LABELLING OF THE LUMINAIRE  
MARQUAGE DU LUMINAIRE  
MERKING AV ARMATURE:

X: Autónomo / Self contained / Appareil autonome / Selvtest

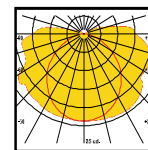
0: NO Permanente / Non Maintained / Non Permanent / Normalt av  
1: Permanente / Maintained / Permanent /

AB: Testable y con puesta en estado de reposo a distancia.  
Testable and with setting of the state mode with remote control.  
Testable avec commande à distance de la mise au repos.  
Test, og kan kun resettes med å benytte Produzentens håndkontroller

E: Leds ó baterías no reemplazables  
LEDs or batteries, not replaceable  
LED ou des batteries, et non remplaçables

\*60/120/180: Autonomía nominal en minutos  
Nominal duration of the luminaire (in minutes)  
Autonomie nominale du luminaire en minutes  
Normal batteritid for armaturen i minutter.

Model	Light Output (lm)	Runtime (h)	Voltage & Capacity (V Ah)
PME-3100DW	1000 lm	1 h	12 V 1.6 Ah
PME-3200DW	2300 lm	1 h	16.8 V 4.0 Ah
PME-3100D2W	1000 lm	2 h	12 V 4.0 Ah



Curvas bajo solicitud  
Curves under request  
Courbes sur demande

**IMPORTANTE:** Con objeto de poder realizar un correcto mantenimiento es preciso conservar estas instrucciones. La instalación y el mantenimiento de la luminaria debe ser realizado por personal cualificado

**IMPORTANT:** Keep this instructions for future maintenance proces. The installation and maintenance of the luminaire must be performed by qualified personnel

**ATTENTION:** Afin de pouvoir réaliser un correct entretien il faut conserver ce mode d'emploi. L'installation et l'entretien du luminaire ne doit être effectué par du personnel qualifié

**VIKTIG:** Behold disse instruksjonene for fremtidig formål

ES

- **TIEMPO DE CARGA:** 24 h- **TEST AUTOMÁTICO DE LAMPARAS Y AUTONOMÍA :**

Este aparato lleva integrado un circuito controlado por microprocesador para realizar automáticamente los tests de lámparas cada semana y de autonomía cada diez semanas. En caso de fallo de red durante las 24 horas previas a la realización del test de autonomía, este se pospondrá una semana.

- **VISUALIZACION DE LOS RESULTADOS DE LOS TESTS:**

El resultado del control de autonomía así como el control de la lámpara quedan memorizados visualmente mediante LED's como refleja el esquema. Los resultados que se pueden obtener son los siguientes:

	LED ERRORES (AMARILLO) APAGADO	LED ERRORES (AMARILLO) ENCENDIDO	LED ERRORES (AMARILLO) PARPADEANTE
LED TEST (VERDE) ENCENDIDO	LUMINARIA OK	-	-
LED TEST (VERDE) APAGADO	SIN RED	BAT MAL Ó AUTONOMIA MAL	LAMPARA/S MAL
LED TEST (VERDE )PARPADEANTE	TEST EN CURSO	-	-

**Leds de señalización parpadeando (leds blancos):** Zona en estado de prueba. (ver instrucciones de la central de control TPT8250)

- **CAMBIO DE BATERÍAS:** Las Baterías deben reponerse cuando la Autonomía no es conforme con la duración asignada (led de autonomía naranja).

Las baterías solo pueden ser reemplazadas por personal cualificado.

- **NOTA:** Fuente de luz: LED - No reemplazable- **INSTALACIÓN CON LA CENTRAL DE GESTIÓN AUTOMÁTICA:** Este aparato puede conectarse mediante la línea de telemando a la central de gestión automática mod. TPT8250 que desde ese momento, controlará el aparato y los periodos de tests. Si el aparato es desconectado de la central, vuelve a gestión autónoma.

EN

- **CHARGING TIME:** 24 h- **DURATION TEST:**

This device has a circuit controlled by microprocessors in order to do automatically the lamp tests every week, and the duration test every ten weeks. In case of mains failure during the 24 hours before the autonomy test is done, the test will be postponed one week.

- **MEMORIZACIÓN DE TEST**

The duration test results, and the lamps test are memorized through LED'S as the scheme shows. The results you can obtain are the following:

	FAILED LED ERRORES (YELLOW) OFF	FAILED LED (YELLOW) ON	FAILED LED (YELLOW) FLICKERING
TEST LED (GREEN) ON	LUMINAIRE OK	-	-
TEST LED (GREEN) OFF	WITHOUT MAINS SUPPLY	DEFECTIVE BATTERY OR DURATION	DEFECTIVE LAMPS
TEST LED (GREEN ) FLICKERING	TEST RUNNING	-	-

**LED flashing signal (white LEDs):** Area on probationary status. (see instructions for the central control TPT8250)

- **CHANGE OF BATTERIES:** The batteries should be change when its duration is not the assigned one.

The battery can only be replaced by qualified personnel.

- **NOTE:** Light source: LED - Not replaceable- **INSTALLATION WITH THE AUTOMATIC CONTROL UNIT:** This device can be connected by means of the remote control to the automatic unit control TPT8250 that, from this moment, will control the device and test periods. If you disconnect the unit control the device will come back to the automatic Management.

FR

- **DUREE DE CHARGE:** 24 h- **TEST AUTOMATIQUE DES LAMPES ET DE L'AUTONOMIE:**

Cet appareil est doté d'un circuit contrôlé par un microprocesseur afin de réaliser automatiquement les tests de lampes toutes les semaines, et de l'autonomie toutes les 10 semaines. Dans le cas d'une coupure de secteur dans les 24 heures qui précèdent la réalisation d'un test d'autonomie, celui-ci sera reporté d'une semaine.

- **VISUALISATION DES RESULTATS DES TESTS:**

Les résultats de contrôle d'autonomie ainsi que celui des lampes resteront mémorisés visuellement par des LEDs tel que montré sur le schéma. Les résultats que l'on peut obtenir sont les suivants :

	LED D'ERREURS (JAUNE) ETEINT	LED D'ERREURS (JAUNE) ALLUMÉ	LED D'ERREURS (JAUNE) CLIGNOTANT
LED TEST (VERT) ALLUMÉ	BLOC OK	-	-
LED TEST (VERT) ETEINT	SANS SECTEUR	BATERRIE OU AUTONOMIE INCORRECTES	LAMPES INCORRECTES
LED TEST (VERT) CLIGNOTANT	TEST EN COURS	-	-

**LED de signalisation clignotants (LED blanche):** Zone sur le statut de stagiaire. (voir les instructions pour la TPT8250 contrôle central)

- **ECHANGE DES BATTERIES:** Les batteries doivent être changées quand leur autonomie n'est pas conforme à celle assignée (LED autonomie orange).

Les batteries doivent être remplacé par du personnel qualifié.

- **NOTE:** Source lumineuse: LED - non remplaçable- **INSTALLATION AVEC LA CENTRALE DE GESTION AUTOMATIQUE:** Cet appareil peut être branché, grâce à la ligne de télécommande, à la centrale de gestion automatique mod. TPT8250 qui, à partir de ce moment contrôlera l'appareil et les périodes de tests. Si l'appareil est déconneté de la centrale, il passe de nouveau en gestion autonome.

NO

- **LADETID:** Minimum 24 timer- **SELVTEST**

Denne armaturen har en innebygget kontroll med en mikroporsessor som fungerer test lyskilde hver uke, og batteritiden hver 10. uke. I tilfelle feil med nettspenning før 24 timer etter førstegangsinstallasjon, vil testen blir forskjøvet med 1 uke.

- **LED infikatoren anviser følgende feil:**

The duration test results, and the lamps test are memorized through LED'S as the scheme shows. The results you can obtain are the following:

	LED ERR. OFF	LED ERR. ON	LED ERR. BLINKING
LED OK (GRØNN) ON	ARMATUR OK	-	-
LED OK (GRØNN) OFF	IKKE TILKOBLET NETTSPENNING	FOR LAV BATTERITID ELLER BATTERIFEIL	FEIL PÅ LYSKILDE
LED OK (GRØNN) BLINKING	TEST IN COURSE	-	-

- **BATTERISKIFTE:** Batterier må skiftes MÅ skiftes når batteritiden er under anvist tid, eller iht testindikator.- **MERK:** Ved skifte av lyskilde må det kun benyttes originale deler fra Zemper.

**IMPORTANTE:**

Por motivos de seguridad, este producto se suministra con el fusible de batería quitado, con el fin de evitar encendido de focos no deseado.

Antes de instalar este producto, insertar el fusible (suministrado), en su ubicación correspondiente (según figura).

**IMPORTANT:**

For security reasons, this product is supplied with the battery fuse removed in order to avoid unwanted the lamps to switch on.

Before installing this product, insert the fuse (supplied), in its location (as shown).

**IMPORTANT:**

Pour des raisons de sécurité, ce produit est livré avec le fusible de batterie enlevé. afin d'éviter des allumages non désirés.

Avant d'installer ce produit, insérez le fusible (fourni), dans son emplacement (comme indiqué).

**VIKTIG:**

Hell des raisons de sécurité, ce produit est Livre avec le fusible de batterie enlevé. AFIN d'éviter des allumages ikke ønsket.

Avant d'installatør ce produit, insérez le fusible (fourni), dans son emplacement (comme indiqué).

